



նկատելի է. երբեք կարելի չէ բազմաթիվ... Գրեթե մարդուն մարտդական գրուելուն...

Արդէն մարդուն մարտդական գրուելուն... Եւ չպատշաճ իր բնաւ մտակերութեան...

Ջրհեղեղէն շատ առաջ, երբ մեղքը դեռ... Եւ կը վայելէին ընդերկար կեանքն ու բնու...

ու պաշտօններէն, որոց խնդրան սանմանուած... չէր բնաւ:

Ո՛ր եւ է տեսակ կենդանիի մը մէջ նոր... Եւ կը վայելէին ընդերկար կեանքն ու բնու...

Դժուար չէ դարձեալ, ինչպէս կը կարծին... Եւ կը վայելէին ընդերկար կեանքն ու բնու...

Անցեալ անգամ ակունքներուն վրայ բաւա... կան ծանօթութիւն տուած ըլլալով՝ այսօր կըրկ...

Մեր մարտդական գրուելուն մէջ ստամոքն... կերակուրները, ստամոքսական հիւթին (suc...

Եթէ մարդկային կազմութիւնը տակաւ այն...

պէս մը շրջափոխուած ըլլար, որ կարենար օգ... տակարար պէս գործածել միւր ի նպատակ իր պաշ...

Կ. ՈՒՋՈՒՆՆԱՆ (Շարունակելի)

ՏՕՔԹԵՕՌ ՆԵՎՐՈՒՋ

Իր ընկուծիւնը փոխադրած է Շարա... էլ - Մանախ, նորաչէն պանք Օթօմանի...

Հիւանդ կ'ընդունի ըստ առաջնոյն ա... աւուտեան ժամը 8-9 և կէս օրէն վերջ...

ՎՐԻՊԱԿ

Անցեալ չորեքշաբթի աւուր թուոյն... մէջ հրատարակուած «Միջ թէ Պտուղ» խո...

Բ Ա Ն Ա Ս Ի Ր Ա Կ Ա Ն

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ԿԵԱՆՔԷՆ ՏԵՍԱՐԱՆՆԵՐ (4)

ԵՐԵՎԱՆԻ ՄԸ ԿԱՍ

ՊԱԽԱԼ ՍԱՐԳԻՍԻՆ ԱՆՈՒՆԸ

(Շարն. նախորդ թիւին)

Իրենց ոճը այն բարեկենդանի պէս պատ... կերակրից ու գոյնզգոյն ոճն է, համեղ, հիւթեղ...

Ուրիմն խօսակցութիւնը սկսաւ, բազմա... ձայն, բազմաանգամ, բազմաանգամ...

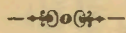
ները արթնցուց, ձիւները եւ մոխրները... քրքրեց, յետոյ բնականօրէն՝ հիւանդութենէն...

Այս բաւը չ'արտասանուեցաւ, բայց բոլոր... դէմքերը որոնք դէպ ի դուռը դարձան եւ մնացին...

եւ քիչ տեսարան «գիտեմ» այնքան փառաւոր... ու... ազգային որքան Անուշիւնը, երբ պարտ...

Եւ սենեակին մէջ սկսաւ զիւցազիւրակա... շրջանը փոխելին: Ա՛հ, ի՛նչ պատմութիւն:

ԱՐՏԵՄԻՍ ՀԱՆԴԻՍԸ



Ուրախութեամբ կը ծանուցանենք թէ՛ ի մօտոյ Գահիրէի մէջ պիտի սկսի հրատարակուիլ, իգական սեռին յատուկ Ամսահանդէս մը, «Արտէմիս» անունով, Խմբագրութեամբ Օրիորդ Մուսի Պէյլէրեանի, որ արդէն ծանօթ անուն մ'է հայ դրականութեան մէջ:

Հ Ն Ո Ւ Ա Փ Ի Ր Ն Ե Ր

Կ. Պօլիս 8 Մայիս. — Ոստիկանութիւնը նոր ձեւով կ'աշխատէր կատարած է, որոնք մեծ մասամբ երիտասարդ թիւրքեր են և որոնք կ'ամբաստանուին կասկածելի Պուլկարներու հետ յարաբերութիւն ունենալուն համար:

Կ. Պօլիս 11 Մայիս. — Բ. Դուռը դեպքաններուն երրորդ ևօրս մը զրկած է, վճարական կերպով պահանջելով օտար նամակատանց ջնջումը: Այս ծանուցագիրը միւսներուն նման ետ զրկուած է, ինչ որ պաշտօնական յարաբերութեանց խզում մը կը նշանակէ մասամբ, դեպքաններուն և Բ. Դրան միջև:

Կ. Պօլիս 12 Մայիս. — Բ. Դուռը ու է նշան ցոյց չ'օտար խօսքը ետ առնելու նամակատանց խնդրոյ մասին: Դեպքանները ամբողջովին համաձայն են ազգուօրէն գործելու: Ընդունուած օտար թղթատարները մասնաւոր նամակաբախշներով կը ցրուուի:

Կ. Պօլիս 13 Մայիս. — Ներքին գործոց նախարարութիւնը Դեպքաններուն իմացուցած է որ Եւրոպական թղթատանց կողմէ նամակաբախշման վերսկսումը առժամանակեայ է. և թէ՛ բարձրագոյն Դուռը վերջնականապէս որոշած է այս նամակատուները:

մէկ երկու վայրկեան մէջ կը խաղայ, եւ սպասելու է որ լաւ մը մաքրէ, լզէ ու սրբէ դգալը ու ջուր խմելու սկսի. . . վա՛յ ձեզի եթէ Ձատկի, ծնունդի կամ այս գիշերուան պէս՝ անունի մը առթիւ շորհաւորական խօսքեր ու բարեմաղթութիւններ ունի ըսելիք. ճշմարիտ մարտիրոսութիւն մը կամ հերոսութիւն մը, անանկ չէ՛, Օրիորդ Արտէմ:

Դուռն ալ սենեակին մէջ շուտեր ինացեր են թէ առաջ որո՞ւն երթաս, որո՞ւն սկսիս, Մայրիկդ ա՛նա՛՛ օգնութեան կը հասնի քեզի. նշան կ'ընէ յօնքովը որ անանկ Գրիգորին մօրը Փուլիկ տուտուին երթաս: Փուլիկ տուտուին քեզ նէմզուր հանրմին կը զրկէ. նէմզուր հանրմին ալ եթէ քեզ նորէն Փուլիկ տուտուին չի զարմնէ, Սուրբիկ հանրմին անո՛ր կ'ընէ. . . Եւ այսպէս յաջորդաբար: Գործ բան չ'ունիս նե գնա՛՛ եկ'ուր, սպասէ՛:

Անուշ կուտամ ո՞վ կ'առնէ. ես չ'եմ ուզեր ան կ'առնէ: Կը ճանչնա՞ք այս խաղը:

— Մեղայ աղջիկը յոգնեցաւ նէ, մի՛ղք է, ալ առէք, կ'ըսէ բարեսիրտ խաթուն մը: Մոգական խօսք մըն է աս որ կտիւր պահ մը կը վերջացնէ:

Տանտիկնոջ եղանակը մտիկ ըրէք:

— Գա՛ Սուրբիկ Հանրմ, քիչ մ'առնէր. սա՛նկ շատէկ առ. քիչ առիր. աս չ'եղաւ. մէկ դգալ մըն ալ ա՛ն. ճոկնեմն ա՛լ առ (ըսի՞ թէ երկու ֆեսախ անուշ կար) բէք աղւոր եղած է. խըյանէ՛ք, անկէ ալ ա՛ն, «խաթերս» համար. . .

Հայ կիներ կան որոնց սիրտը, խիղճը հանգիստ չ'ըլլար մինչև որ իրենց հիւրը սանկ

ջնջել մինչև որ պետութեանց կողմէն դանդաղ չ'արտադրուի միջոց մը գտնուի:

Կ. Պօլիս 12 Մայիս. — Օտար թղթատանց խնդիրը մեծ յազում կը պատճառէ: Կ'ըսուի թէ Բ. Դուռը կ'ունակէր գաղտնի կերպով մեծ պետութեանց մէկը ունի, թէ և դեպքանները համաձայն են իրարու հետ:

Կ. Պօլիս 12 Մայիս. — Դեպքանները գտնուած դաշնագիրներուն վրայ հիմնուելով խիստ դիմուճներ ըրած են դրան, իրենց թղթատանց ջնջման մասին ըրած պընդուններուն համար:

Կ. Պօլիս 12 Մայիս. — Թէհրանէն կը ծանուցանեն թէ Շահին վիճակը միշտ վրտանդի մէջ է. Թունաւորուելու վրայ եղած բոլոր զրոյցները հաստատուած չ'են:

Փրէթօրեայ 13 Մայիս. — Կը կարծուի թէ դեռ 16500 Պօլիսեր կան զէնքի տակ, թշնամին կրկին մեծ զօրութեամբ կը հաւաքուի Թրանսօվալի արևելքը և արևմուտքը Չոր. Գամբէլ Միտտըլպուրկէն վերագործին շատ նեղութիւն կրած է հազարի չափ Պօլիսերէ, որք 4 թնդանօթ ունէին իրենց հետ:

Լօնտօն 13 Մայիս. — Թայմըզը Հարարէն կիմանայ թէ՛ Մէնէլիք 10000 զօրք կը զրկէ «խենդ. մօլլա» ին դէմ կուտղները փոխելու համար: Պաշարի նուազութեան պատճառաւ, Եթովպացիները ստիպուեր են իրենց ուղտերը և գրաստները ուտել:

Բարիզ 13 Մայիս. — Թօլսթօ կոմսը հոս կուպատուի: Կառավարութիւնը միջոցներ ձեռք առած է արվալից ցոյցերու առաջին առնելու համար, մանաւանդ ուսանողներու կողմէ:

Խ Ա Ռ Ն Լ Ո Ւ Ր Ե Ր

ՀԱՐԱԻ ԱՓՐԻԿԷ. — Սէսիլ Ռօտ քիչ մնացեր է որ Պօլիսներուն ձեռքը ինչայ, Պօլիսներու Գիմպըրլի մօտերը օդը հանած

լիփիցուն դգալ մը անուշ չի «բերանէ», հիւրը անուշը կը սրբէ եղեր կամ ոչ, երկուստքին հաւանք է թէ ոչ, ատիկա խնդիր չ'է:

Այլ եղանակ.

— Անունովդ ապրիս մնաս, Սարգիս Աղա. Աստուած քեզ «երկան» օրեր պարգեւէ, քեզի ալ կ'ունանդ ալ. մէկ բարձի վրայ ձեռանաք. «վախիքսիզ խոյն» չի տեսնաք. «բիր հխրի-յա» ըլլաք. ֆէտի չ'ունենաք, «ղալ զաւս-վիք» չը գիտնաք. . . Թոտան թոտ տեսնաք. . .

Համբերութիւն, օրիորդ Արտէմ: Մարգրեթ խօսքեր են ասոնք, անգին խօսքեր որոնք կը ցուցնեն թէ մեր ժողովրդին սիրտը ի՛նչ գանձարան մըն է իրական բանաստեղծութեան: Եւ կ'սկսին գովասանել:

— Աս ի՛նչ աղւոր երեքես, Հօոօփ Հանրմ. . . աս ի՛նչ պատուական անուշ է. աս ի՛նչ համ, աս ի՛նչ հոտ. . .

Քանի մը կիներ մտերմօրէն կը հարցնեն Տանտիկնոջ. — Գա՛ ան չէ անա, Հօոօփ հանրմ ինչի՞ ճոկնեմ էք. չիտակը՝ չի հասկըցայ, ի՛նչ մեղքս պահեմ. . . բանի մը կ'ըրանի կոր ամա. . .

Հպարտութեան և երջանկութեան ի՛նչ նիւթ Հօոփ հանրմին համար որ քրքջալով կ'ըսէ.

— Գա՛ իրաւ չի հասկցա՞ր, հա՛, հա՛, հա՛. . . կանէրայի է կանէրայի. . . մէջն ալ քիչ մը իլիսօն րուփի գրի. . .

— Գա՛ սանկ ըսէ մեղայ, ես ալ կ'ընեմ կոր քի. . .

Կիներէն ախտէն կ'անցնի էրիկ մարդոց. որոնք տաճկերէն կ'ընեն իրենց քաղաքավարական կոխները և բարեմաղթութիւնները, Յեւոյ աղաքներուն:

վակոնին մէջ կը գտնուի եղեր: Այս երկուստքամ է Հար-Ափրիկէի Գիմպուտեր նաբօլէօնը Պօլիսներուն ձեռքէն կը պարծի կոր: ԳԵՐՄԱՆԻԱ

— Պէրլինի ստիկանութեան վերատեսչութիւնը, կը հերքէ այն զրոյցները թէ՛ կիլիսօմ կայսրը սպաննելու համար Պուէնսու Այրէսէն եկած անիշխանական մը ձեռքակալուած է:

ԹՐԱՆՍՎԱԼ

Պատերազմական նախարարութիւնը Մամուլին կը հաղորդէ անգղիական կորուստներուն ցուցակը մինչև Մայիս 1.

Ահաւասիկ

Պատերազմի մէջ սպաննուած 355 սպայ 3667 զինուոր. վէրքերու հետեանքով մեռած 115 սպայ 1230 զինուոր: գերի 7 ըսպայ. 774 զինուոր. Գերութեան մէջ մեռած 4 սպայ. 92 զինուոր. Հիւանդութենէ մեռած 232 սպայ. 8949 զինուոր. Արկածէ մեռած 8 սպայ. 326 զինուոր. Իր ծառայելու անկար հայրենիք գործուած 1977 սպայ. 45762 զինուոր:

Համագումար 63498 սպայ և զօրք:

Այս ցուցակը չ'պարունակէր հիմա Հար. Ափրիկէի հիւանդանոցները դարմանուելու վրայ եղողներուն թիւը:

63498 Հոգիի վրայ սպաննուածներուն թիւը 15296 է այսինքն 714 սպայ. 14264 ենթասպայ ու զօրք Ափրիկէի մէջ մեռած և 4 սպայ. և 314 ենթասպայ և զօրք Անգլիայ մեռած Թրանսօվալի մէջ առած վէրքերուն հետեանքով:

ԱՅԼ ԵՒ ԱՅԼԲ

ԻՏԱԼԱՑԻ ԱՒԱԶԱԿՆԵՐԸ

Համաւաւոր Իտալացի առաջակապետ Մուզօլինօն, որուն գլուխը Իտալիոյ պէս աղքատ երկրի մը մէջ 250,000 ֆրանքի գնահատուած է, այս օրերս աղւորիկ խաղ

Երբ իր յաղթական շրջանէն ետքը ափսէս դուրս ելաւ, անագին ֆեսախներուն մէջ պոտ մը անուշ չ'էր մնացած, և ոչ ալ խեղճ աղջկան թեւերուն վրայ կաթիլ մը ուտ: Հազիւ կը ցաւ սանդղագլխի «րաֆ» ին վրայ աւելի ձգել զայն քան թէ գնել:

— Աղջիկ, սուրճը շուտ, պօսաց Տանտէրը որ չ'պուխը ի նորոյ լիցուցած սուրճին կ'սպասէր վառելու համար: Նոյն անամբերութեամբ կ'սպասէին ներկայք: Սուրճն ալ, մեր մէջ, անուշին չափ կարեւոր անձնաւորութիւն մըն է, անոր անրածիշտ լրացուցիչը, անլրէպ հետեւորդը: Սուրճը եկաւ խոշոր գաւաթներով. այո՛, խոշոր գաւաթներով. երկու երեք անգամ խոշոր մեր հիմակուան մասնոցի չափ գաւաթներէն ուրոնցմէ իրաւամբ կը տրսնջան մեր հնաստօր կիները և այրերը: «Տխուր ճշմարտութիւն մը», «ցաւալի իրողութիւն» մըն է որ սուրճի գաւաթները երթալով կը պզտիկան կոր. խնայողութիւն և շիֆոքիս միանգամայն:

— Աղջիկ, աս ի՛նչ ալ աղւոր երեքես, իստիկէն շիֆոքը ա՛ս ինչ չափով գրեր ես. . .

Քանի մը խաթուններ կը ձայնակցին, Տանտէրը «Ս.Ֆէրիօ Արտէմ» մը կ'ըսէ ծուխի երկու յորձանքներու մէջանդ: Բանջառավածա՞ր Գրիգորը պիտի ունէր ծայրէն «էլիսէ սաղլը» մը կ'արձակէ: Աղջիկը կը կարծի. մայրը հպարտութեամբ կը նայի աղջկանը որ հասուկ է. . . Այս գովասանքէն այնքան գոհ է որքան «բարձր ընկերութեան» պատկանող մայր մը որուն աղջկան լաւ դաշնակահարութիւնը կը գովեն:

(Շարունակելի) ԳԻՏԱԿ

մը խաղացիր է Իտալացի Քարապինիէրնե-  
րուն որոյ մասին ճօնմայի 8ի ռեճիսի հե-  
տեւորը կը պատկէ :

«Աւազակապետը լեռը ապաստանած  
էր, երբ իմացաւ թէ իր հայրը ծանր հի-  
ւանդ է, ալ վայրկեան մը չ'վարանեցաւ . և  
թէպէտեւ հօրը և իր բոլոր ազգականներու  
տուները խիստ հակողութեան տակ առնը-  
ուած էր, բայց այսու ամենայնիւ պատ-  
րաստեցաւ ծերունի մահամերձին սնարին  
քով փութալ »:

«Իր գիտաւորութիւնը ի գործ դնելու  
համար, Սուլթանիսո կ'ստիպէ քահանայի մը  
որ իր սքեմը իրեն փոխ առայ, և այսպէս  
ծպտուած առանց անհանդիստ ըլլալու հօրը  
տունը կը մտնէ »:

«Ճամբան եկած ատենը՝ թէ՛ անտա-  
ռին մօտը և թէ՛ իր տունին քով, ծըպ-  
տեալ քահանան ամենայն ծանրութեամբ  
բարեւ տուած է զինուորական խումբերու և  
նոյն իսկ խաչով օրհնութիւն տուած :

«Իր հայրը և քոյրերը շատ կը զար-  
մանան այդ անակնկալ այցելութենէն : Ա-  
ւազակապետը անոնց հետ քանի մը ժամ  
անցնելէ և զանոնք լաւ մը համբուրելէ յի-  
տայ, Ասքրօմնութիւն կողմէն կ'աներևութա-  
նայ »:

Իսկ զօրքերը եթէ գիտնային որ այն-  
քան ապուշութեամբ 250000 ֆրանք փախ-  
ցուցած են . . . և այդ սքանչելի առիթն ալ՝  
առանց աւազակապետին ահաւոր դնդակնե-  
րուն ենթարկուելու, անպատճառ զենսի նո-  
ղը իրենց գլխուն պիտի հոսէին . . . »

### ՏԵՂԱԿԱՆ ԼՈՒՐԵՐ

Սուէզի մէջ անդղիական Ռիւբէրթ պա-  
հականաւէն երկու նաւազներ ֆրանսացի  
մը սպաննուած են բռունցքի հարուածնե-  
րով :

Ոճրագործները ձերբակալուած են և  
մօտ օրէն պիտի դատուին :

— Թանթարի մէջ ջրկիրները գործադու-  
րբեր են :

Արաբներն ալ . . . ընկերվարական ըս-  
կզբունքներուն գիտակից կը դառնան կոր  
. . . երևի :

ԱՐԿՍԻՆ ԵՒ ՄԱՀ. — Տահէր բնակող  
յոյն նպարավաճառ մը անցեալ օր իր մէկ  
անխոհեմութեանը պատճառաւ զո՛հ գացած  
է սոսկալի արկածի մը :

Իր խանութէն քանի մը հարիւր մէթր  
հեռուն գտնուող մաավաճառին խանութէն  
միտ առած ետ կը դառնար : Այդ պահուն  
Ապարտիէի երկու վակօնէ բազկացած թրամ-  
ուէյր կանցնէր . փոխանակ քայելով հան-  
դարտօրէն մինչև իր տունը երթալու, մեր  
նպարավաճառը կարգ մը փոքրիկ ստահակ-  
ներու պէս գաղտնաբար կուենեայ այդ փոք-  
րիկ հեռաւորութիւնը թրամուէյով կտրելու :  
Ոստումը լաւ չափուած չ'ըլլալով մեր նպա-  
րավաճառը՝ որ երկու վակօններուն մէջ-  
տեղ նստիլ կուզէր, սահեցաւ և կառածի-  
գին ու ետեւի վակօնին մէջտեղ իյնալով  
անմիջապէս կտոր կտոր եղաւ : Մահը  
վայրկեանական էր, խեղճ մարդը այրի մը և  
4 հատ անչափահաս զուակներ կը ձգէ :

Տպագրութիւն ԺՈՂՈՎՐԴԱԿԱՆ ՏՊԱՐԱՆԻ

## ՏՆԻ ՄԻՉՈՒԱ ԼԱՅՑ

### ԿԵՆԱՑ ԱՊԱՆՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

**ԱՇԽԱՐՀԻ ԱՄԵՆԵՆ ՀԱՐՈՒՍՏԵ ԵՒ ԿԱՐԵՒՈՐԸ**  
ԵՐԱՇԽԱՌԵԱԸ ԳՐԱՄԱԳԼՈՒՄ 1 ՄԻԼԵԱՐ 563 ՄԻԼՈՆ

Ապահովագրեալն իրեն կը բաժ-  
նէ ամենէն աւելի շահաբաժինները :

Ապահովագրեալներուն արդէն  
վճարած է կամ ի նպաստ իրենց գու-  
մարած է 3 ՄԻԼԵԱՐ 480 ՄԻԼԻՈՆ  
որ գրեթէ աշխարհի ուրիշ սրևէ ըն-  
կերութենէ մէկ միլիարդ աւելի է :

Ս. ԼԷՕՆԱՐ ընդհանուր ներկա-  
յացուցիչ է Դահլիճ

Աշխարհի մէջ գտնուող ուրիշոր  
և է ընկերութենէ աւելի երաշխա-  
ւորութիւններ, ընդարձակ գործառ-  
նութիւններ և հրապարակի վրայ ա-  
ւելի ապահովագրութիւններ ունի և  
աւելի ապահովագրի կը գանձէ :

ԱԼԷՔՍԻՍ ԼԱՎԻՉՕՆ գլխաւոր  
գործակատար ԴՊՁԵ քսանդրիա :

ԳՈՐԾԱԿԱԼ Ի ՄՈՒՍԳԻ  
—\* ԳԵՈՐԳ ԵԿԱՒՕՑ \*—

## Ս Ի Ն Կ Ե Ր

### ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ԵՒ ՄԻԱԿ ՆԵՐԿԱՑԱՑՈՒՄԻՉ Ժ . ՆԱՅՏԼԻՆԿԻՐ

Պավարի փողոց . Խաչնէտարի սեփականութիւն, Պրիսթօլ Սթէյլի ճիշդ դիմաց,  
Դաֆէ Տը Լա Պուրսի կից :

Հին եւ ՆՈՐ ԱՇԽԱՐՀՆԵՐՈՒ ԲՈՒՈՐ ԲԱԶԱՔՆԵՐՈՒՆ ՄԷՋ 6500 ՄԱՍՆԱՃԻՒՂԵՐ ՈՒՆԻ

Աշխարհի ամենէն լաւագոյն կարի մեքենաները ՍԻՆԿԵՐ ներս են ևւ ասոնցմէ մինչև ցարդ  
17,000,000 ծախուած է :

400 է աւելի վիսյախաներով ևւ մեքայներով վարձատրուած, Երաշխաւորեալ մեքենաներ,

**ԱՄԵՆԵՆ ՄԵՆ ՎԱՐՉՍԱՐՈՒԹԻՒՆԸ**  
**ԱՌԱՋԻՆ ՄՐՅԱՆԱԿ**

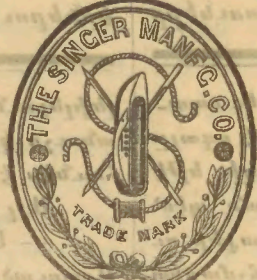
Փարիզի 1900 ի Տիեզերական արուեստանախիսի մէջ ստացած է :

**ՀԱՅԹԱՑԹԻՉ ԲՐՈՒՍԻՈՑ ԿԱՅՍԵՐԱԿԱՆ**      **ՀԱՅԹԱՑԹԻՉ ԱՆԳՂՈՑ ԿԱՅՍԵՐԱԿԱՆ**  
**ԱՐՔՈՒՆԻՔԻՆ**      **ԵՒ ԹՄԱՒՈՐԱԿԱՆ ԱՐՔՈՒՆԵԱՑ**

**ՀԱՅԹԱՑԹԻՉ Ե. Բ. ԽՏԻՎԱԿԱՆ ՑԱՆ**

Կեղծերէն զգուշանալ,  
ուշադրութիւն դարձնել իւ-  
րաբանչիւր մեքենայի վրայ  
ՍԻՆԿԵՐ ի յասկանչիւն :

ԳԻՆ ՉՍՓԱՒՈՐ



Չի դասեր և նորոգու-  
թիւններ, ՍԻՆԿԵՐ մեքենա-  
յից համար, յաճախորդաց  
տուններուն մէջ :

Վճարմանց Դիւրութիւն

Փոխանակութիւն էին մեքենայից  
եւ նորոգութիւն ամեն կարգի  
Մեքենայից

### ՀՐԷԻՑ ԲԱՐԵԳՈՐԾԱԿԱՆ

ՎԱՐՅԱՐԱՆԻ ՎԻՃԱԿԱՀԱՆՈՒԹԻՒՆԸ

ԿԻՐԱԿԻ 12 ՄԱՅԻՍ 1901

8820	5603	3017	3924	349	2574
5088	692	3521	5792	751	3629
6418	1132	3704	6464	1528	3964
6675	1559	4001	7314	2041	4460
7541	2244	5076	7600	7890	8734

---

### ՀՆԻՎԱՆԻ ՎԻՃԱԿԱՀԱՆՈՒԹԻՒՆ

ԿԻՐԱԿԻ 12 ՄԱՅԻՍ 1901

590	3397	6503	4027	279	82
121	530	550	972	1493	1504
2032	3001	3737	4048	4335	4930
5909	5933	7003	7542	8370	8490
		8751	8817	9284	

ԺՈՂՈՎՐԴԱԿԱՆ ՏՊԱՐԱՆ  
ԵՒ ԹՂԹՄԱՃԱՑՈՒՍՈՒՆ

## «ԱՐՇԱԼՈՅՍ»

ՀԻՄՆԱԼ 1 ՄԱՅԻՍ 1900

**ՇԱՐՄԱ ԱՊՏԻԼ ԱԶԻԶԻ ՍԿԶԲԸ**  
Օսկանիյե դեղատանին դիմացի փողոցի մէջ

Ժողովրդական Տպարանին մէջ կը պատ-  
րաստուին :

Այցեխարտեր, Երգարտարաններ, Գիւճեր,  
Հրաշխարտեր, Մանագրներ, Տեղեկագրներ,  
Կանոնագիրներ, Տոմար և այլ և այլ տպա-  
րանի վերաբերեալ յանձնարարութիւններ  
կը վաճառուին հետեւեալ գրքերն .

1. ԲՆԱՇԽԱՐՀԻ ԲԱՌՄԱՆԻ Ա. և Բ. պրակներն :
2. ՈՐՔՈՒՆԻ որոյի Թուրքիա մուտքը, ինչպէս կը լսենք, արգիւտած է :
3. ՀԱՒԱՔԱՍՈՑ հայոց ժողովրդական երգերու :